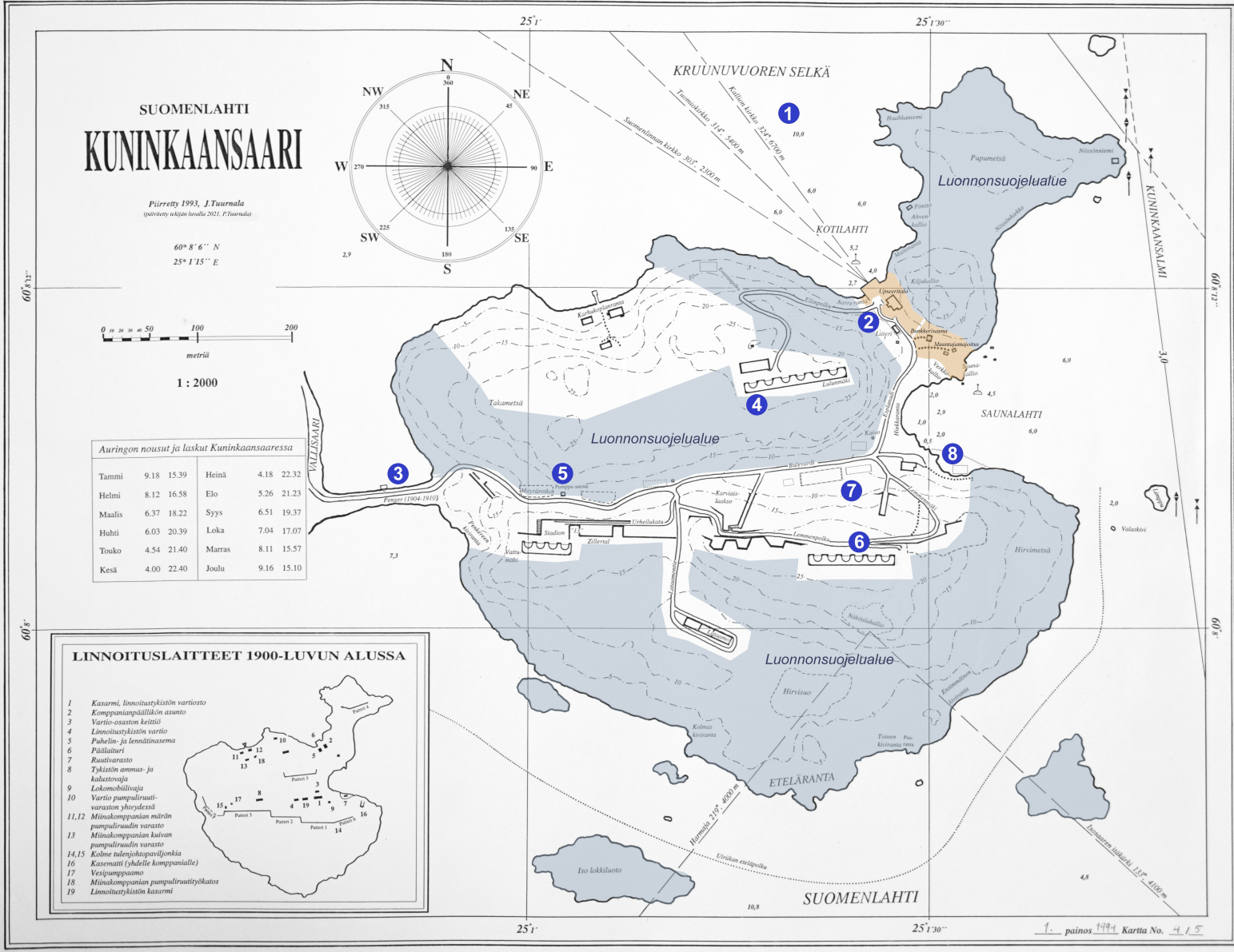


1. **Kuningas Gustav III** piti kesäleiriä Kuninkaansaarella vuonna 1775, jolloin hän seurasi laivastonsa sotaharjoituksia Kruunuvoorenselällä. Kuninkaan sotamestys Venäjää vastaan oli vaihtelevaa, mutta Ruotsinsalmen toinen meritaistelu heinäkuussa 1790 päättyi Ruotsin suureen voittoon.  
**King Gustav III of Sweden's summer camp** was located on Kuninkaansaari island in 1775 where he followed the military exercises of his fleet. Exercises were held at the sea area called Kruunuvoorenselkä. The king's war success against Russia varied, but the Battle of Svenskund on July 1790 ended in Sweden's great victory.

2. **Upseeritalon pihapiiri ja lennätinaseman rauniot.** Patterin päällikön asunto rakennettiin 1880-luvulla ja se vaurioitui Viaporin kapinassa 1906. Se on ollut sekä Venäjän että Suomen armeijan upseerien, vartioiden ja muun henkilöstön asuintalo.  
**Officers house and the ruins of the telegraph station.** The house was built in the 1880s and it was damaged during the Sveaborg rebellion in 1906. It has been a residence of both Russian and Finnish military officers, guards and other personnel.

3. **Vallisaaren ja Kuninkaasaaren välinen salmi** suljettiin laivaupottein 1700-luvulla. 1800-luvun lopulla salmen yli johti polkusuilta. Kivillä pengerretty pato valmistui syksyllä 1906 Viaporin kapinan jälkeen. Jatkosodan (1941-44) aikana penkereiltä vahvistettiin Vallisaaren torpedoluolan louheilla. Vuonna 1986 penkereelle valettiin sen nykyinen betonipäällyste.  
**The strait between Vallisaari and Kuninkaansaari** was blocked with shipwrecks in the 18th century. At the end of the 19th century there was a bridge across the strait. The dam was built in autumn 1906, after the Sveaborg rebellion. During the Continuation War (1941-44) the dam was reinforced with stones from the torpedo cave in Vallisaari. Current concrete layer was cast in 1986.

4. **Tykkipatteri V**, jossa sijaitsivat 11 tuumaiset, raskaat venäläiset rannikkomörssarit mallia 1877. Viaporin kapinassa 1906 tykeillä ammuttiin Suomenlinnan kapinallisten toimesta.  
**Gun battery V**, which was equipped with 11-inch heavy Russian mortars, model 1877. Mortars were used during the Sveaborg rebellion in 1906, when they were fired at Sveaborg by rebels.



5. **Vedenpuhdistuslaitos** rakennettiin Kuninkaasaaren 1890-luvulla. Vesi suodattiin viimeisessä vaiheessa hiekkapatjan läpi kaiuon. Saarella on edelleen nähtävissä myös useita perinteisiä kivettyjä kaivoja.  
**The Kuninkaansaari water purification plant** was built in the 1890s. At the end of the process the water was filtered through a sand drip into a well. The island still has a number of more traditional paved wells.

6. **Ilmavalvontalotut** "Raija 2" sijoitettiin Kuninkaasaaren tykkipatterille ja "Raija 1" Malmille. Kuninkaasaaren Raija oli mittausvalmis vappupäivänä 1. toukokuuta 1943. Helsingin suurpommitusten yhteydessä, helmikuussa 1944, yöpommitusten torjumien ilman ilmavalvonnan ja ilmatutinnan radiolotutaimia ei olisi onnistunut. Raijat toimivat erinomaisesti ja havaitsivat viholliskoneet ajoissa.  
**The air surveillance sonar "Raija 2"** was placed on the Kuninkaansaari gun battery and "Raija 1" on Malmi. Raija on Kuninkaansaari was ready for action on 1st of May, 1943. In connection with the major bombings in Helsinki, in February 1944, the fight against night bombings without air surveillance and air defense would not have been successful.

7. **Kuninkaasaaren kasarmialue** rakennettiin 1880-luvulla ja sitä halkoi mukulakivinen katu. Rakennukset tuhoutuivat Viaporin kapinan räjähdyksessä 1906. Kasarmialue rakennettiin uudelleen 1910-luvulla, mutta purettiin tarpeettomana 1970-luvun lopulla.  
**The Kuninkaansaari barracks** were built in the 1880s with a cobbled street in the middle. The buildings were destroyed in the explosion during Sveaborg rebellion in 1906. The barracks were rebuilt in the 1910s but eventually were dismantled in the late 1970s.

8. **Kuninkaasaaren räjähdys** tapahtui 1.8.1906 Viaporin kapinan aikana hiekkapokaman etelärannalla. Sen aiheutti teorin mukaan hallituksen joukkojen Santahaminasta ampuma tykinlaukaus, joka osui 57 000 kiloa mustaruutia sisältäneeseen varastoon. Räjähdys muokkasi rantaviivaa, murskasi kalliota, tuhosi läheiset rakennukset ja tappoi kymmeniä miehiä sekä aiheutti myös metsäpaljoja.  
**The explosion of Kuninkaansaari** occurred on 08/01/1906 during Sveaborg rebellion on the sand cove. The explosion is believed to have been caused by a cannon shot by government troops from Santahamina. The shot hit a warehouse with 57,000 kilograms of black powder. The blast altered the shoreline, crushed rocks, destroyed nearby buildings, killed dozens of men and caused forest fires.